



MARKT ALLHAU

VORORT



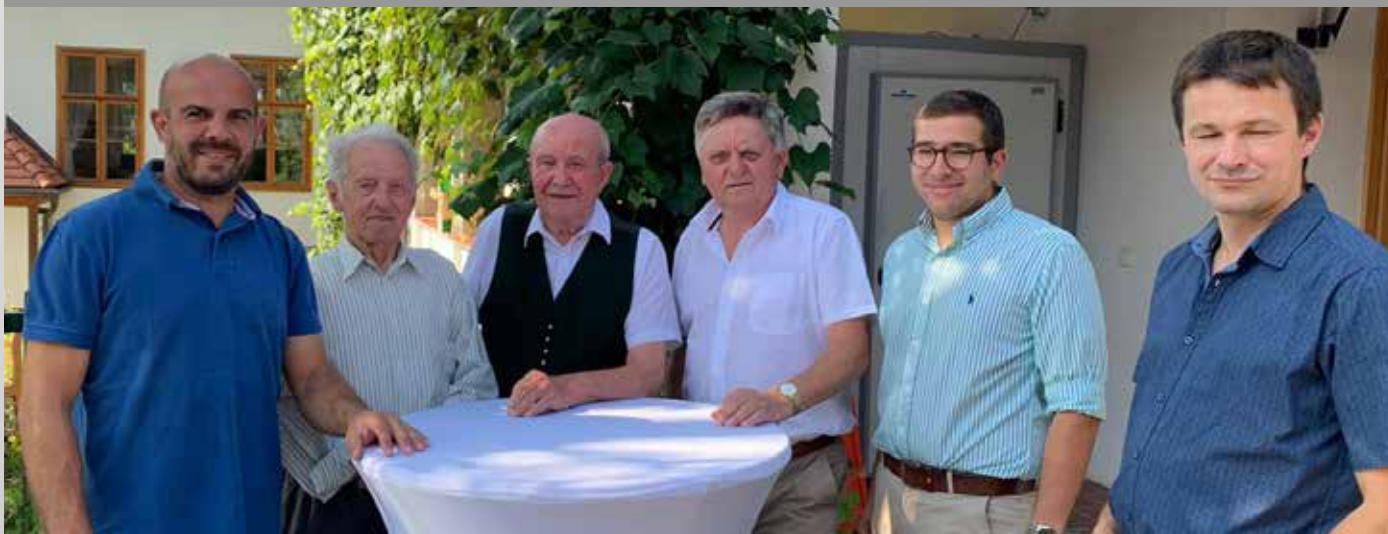
BUCHSCHACHEN

Volkspartei Markt Allhau - Buchschachen

Schau auf DICH - schau auf MICH! G'SUND BLEIB'N!



90. Geburtstag von Altbürgermeister Johann Koch



Altbürgermeister Johann Koch feierte im September seinen 90. Geburtstag. Aus diesem Anlass gratulierten ihm Bgm. Hermann Pferschy, OPO und GV Joachim Raser, GR Maximilian Uidl, Enkelsohn GR Martin Koch - sowie der ehem. Ortsvorsteher und Weggefährte Johann Gangel - recht herzlich.

Johann Koch war in den Jahren von 1982 bis 1985 Bürgermeister unserer Marktgemeinde. In seiner Amtszeit wurde die Leichenhalle Markt Allhau fertiggestellt. Es wurden die Grundzusammenlegungen in Markt Allhau und Buchschachen fixiert, der Kinderspielfeldplatz im Herzen von Markt Allhau realisiert und der Feuerwehr Buchschachen ein Kleinlöschfahrzeug übergeben. Aus gesundheitlichen Gründen musste er sein Amt 1985 zurücklegen und übergab dieses an Bgm. Engelbert Raser.

Wir wünschen dir, lieber Hans, alles Gute, viel Gesundheit und danken dir, was du für unsere Gemeinde getan hast.





**Liebe Markt Allhauerinnen und Allhauer,
liebe Buchschachenerinnen und Buchschachener,
liebe Seniorinnen und Senioren,
vor allem aber auch liebe Jugend!**

Ich möchte mich in meinem heutigen Artikel bewusst nicht mit der „Corona-Pandemie“ beschäftigen, da sowieso alle Medien damit gefüllt sind.

Ich habe vor Kurzem die Notiz einer Familie gefunden, die sich derzeit in unserer Gemeinde ein Haus baut. Ich war innerlich sehr positiv über diese Zeilen bewegt, da sie uns vor Augen führen, in welcher vertrauten Umgebung wir hier leben dürfen.

„Ende 2019 machten wir uns auf, um ein Baugrundstück im Südburgenland zu suchen. Dabei machten wir zu Mittag „Halt“ in einem Wirtshaus. Der Wirt begrüßte uns mit einem freundlichen „Griß Eich“. Seine offene Art gab uns sofort das Gefühl, als wären wir schon viele Male hier gewesen. Dieses freundliche Entgegenkommen von einem Wildfremden war wie ein Ankommen an einem Ort, wo Menschen füreinander da sind. Genauso ging es uns, als wir das Grundstück mit einem offenerzigen Ehepaar zuerst besichtigten und danach auch kauften. Sie erzählten uns von Details über den Ort, die wir höchst ansprechend fanden: So gibt es z.B.

- eine Nachbarschaftshilfe, wo das Füreinander und Miteinander von Jung bis Alt gelebt wird,
- die evangelische und katholische Pfarrgemeinde ökumenische Gottesdienste feiern,
- die Repräsentanten der politischen Parteien gemeinsame Ziele haben.

Faktum daraus: Alles in allem ein Ort, wo Menschen friedlich, achtsam und respektvoll miteinander umgehen.“

Dieser friedliche, achtsame und respektvolle Umgang miteinander, war immer mein persönliches Ziel als Bürgermeister. Wenn wir diese Werte nun von außen her in dieser einmaligen Art und Weise bestätigt bekommen, bin ich dankbar dafür, Bürgermeister einer so lebenswerten Gemeinde sein zu dürfen.

In diesem Sinne wünsche ich Euch Weihnachten in der Geborgenheit Eurer Familie feiern, denn diese ist wohl das Schönste aller Geschenke.

**Euer Bürgermeister
Hermann Pferschy**

40. Geburtstag



Unser Ortschaftsparteiobmann feierte im Februar seinen 40. Geburtstag. Dazu kam die große ÖVP-Familie und gratulierte unserem Freund Joachim.

Neuer FF-Kommandantstv.



Anfang Mai wurde Gerhard Brunner zum neuen Kommandantstellvertreter der FF Markt Allhau gewählt.

Wohnprojekte stehen vor Fertigstellung



Trotz Corona-Pandemie und Wirtschaftskrise hat es heuer in unserer Gemeinde eine rege Bautätigkeit sowohl von privater Seite als auch von Bauherrngemeinschaften gegeben. So haben wir heuer bereits 14 Baubewilligungen für Einfamilienhäuser und 14 für Zu-, Um- und Ausbauten ausgestellt.

Auf der anderen Seite errichtet die „Wohnbaugemeinschaft Lärchenweg“ acht Wohnungen mit 70 m² Wohnnutzfläche plus Balkon. Das Gebäude wurde ökologisch sehr aufwendig gebaut und wird mit Luftwärmepumpe beheizt. Informationen bei

Andreas Musser - Tel. 0664 2128112

Auch die Baupartnerschaft Winkler/Halwachs hat bei uns in Markt Allhau Fuß gefasst und errichtet „Am Spitz“ in der ersten Bauphase zwölf Reihenhäuser mit einer Größe von 110 m² + Terrasse + Garten, die im Mai bezugsfertig sein werden. Informationen bei

Albert Winkler - Tel. 0664 1056450



Liebe Allhauer und Buchschachener!

Das Jahr 2020 hat uns nicht nur persönlich und beruflich, sondern auch gemeindepolitisch vor große Herausforderungen gestellt. Viele Vereine konnten ihre jährlichen Veranstaltungen nicht wie gewohnt abhalten und viele geplante Projekte mussten leider verschoben werden. Am meisten jedoch tut es uns leid, dass wir die direkten Gespräche mit Euch, unseren Gemeindemitgliedern sehr reduzieren mussten.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei unseren heimischen Ärzten, dem Pflegepersonal, unseren Einzelhandelsmitarbeiter sowie unseren Apothekenmitarbeitern bedanken, welche in dieser Zeit immer „selbstverständlich“ für uns da waren.

Ebenso möchte ich meinen Dank dem ehrenamtlichen Team der Nachbarschaftshilfe Plus aussprechen und mich bei jedem einzelnen bedanken, welcher vielleicht einem älteren Gemeindemitglied durch einen Einkauf oder einen Arztbesuch helfen konnte.

Auch unseren regionalen Betrieben gilt Dank, dass sie in dieser schwierigen Zeit bemüht waren und nach Möglichkeiten versucht haben, uns weiterhin die gewohnte Qualität ihrer Speisen und Lebensmittel zu liefern.

In diesem Sinne wünsche ich Euch allen eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes Neues Jahr 2021!

**Euer Ortsparteiobmann
Joachim Raser**

Impressum

Verleger, Medieninhaber u. Redaktion: Hermann Pferschy;
Verlagspostamt und Erscheinungsort: 7411 Markt Allhau;
Gestaltung und Layout: Denise Brenner; **Fotos:** Privat



Liebe Buchschachenerinnen und Buchschachener!

„Mit etwas Geschick kann man sich aus den Steinen, die einem unausweichlich in den Weg gelegt werden, eine stabile Treppe bauen.“ (Robert Lembke)

Obwohl die Corona Pandemie uns im Jahr 2020 schwer zu schaffen machte und uns noch einige Zeit beschäftigen wird, konnten einige Projekte unserer Gemeinde erfolgreich umgesetzt werden. In Buchschachen konnten Wege und Straßen saniert und neugebaut werden. Weiters wurde die Straßenbeleuchtung am Arkadenweg erweitert. Durch Überprüfungen des Kanalnetzes mittels Spezialkamera, konnten einige Schäden erkannt und schnellstmöglich ein Sanierungskonzept erstellt werden.

Die entstandenen Unwetterschäden entlang des Au-Baches, am Riegel und im Bereich der Erlau werden ebenfalls bis zum Ende des Jahres behoben werden.

Die wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona-Maßnahmen stellen auch für die Vereine des Ortsteiles Buchschachen eine große Herausforderung dar. Nahezu alle Veranstaltungen mussten auf Grund von Covid-19 abgesagt werden, was zu massiven finanziellen Einbußen führte.

2020 war für uns alle, in physischer und psychischer Hinsicht, ein sehr anspruchsvolles Jahr. Dennoch bin ich davon überzeugt, dass wir „gemeinsam“ das Jahr 2020 zu einem guten Abschluss bringen können.

!!!Schütz‘ ich mich, schütz‘ ich dich!!!

In diesem Sinne, eine besinnliche Adventszeit und ein gesegnetes Weihnachtsfest. Bleiben Sie gesund!

**Euer Vizebürgermeister und Ortsvorsteher
Wolfgang Handler**

Verschönerungsverein „Holzbirn“



Ende Oktober hielt der Verein seine Generalversammlung ab. Dabei wurde das Team mit Obfrau Theresa Sauhammel wieder bestätigt.

Firmenjubiläum



Im Oktober feierte Sandra Grassel ihr 20-jähriges Firmenjubiläum, wozu auch die Wirtschaftskammer gratulierte.

Bullinarium



Mitte Mai eröffnete das mittlerweile weit über unsere Gemeindegrenzen hinaus bekannte „Steakhaus Bullinarium“ der Fam. Haller seine Pforten.

VSV Markt Allhau



Im Juni übergab Kathrin Koch nach zehn Jahren den Vorsitz an Simone Graf, die sich mit ihrem Team neuen Herausforderungen stellt.

Möbel mit viel Persönlichkeit



Nach nunmehr sechs Jahren Betrieb aus der Garage heraus, hat sich Tischlermeister Mario Hari entschlossen, ein komplett neues Betriebsgebäude neben dem GH Stumpf zu errichten.

„Die gute Seele“



Anlässlich ihres 60. Geburtstages bedankten wir uns bei Melitta Krutzler für ihre Tätigkeit als Bindeglied zwischen „Diakonie“ und „Nachbarschaftshilfe Plus“.

NBH-Plus – neue Mitarbeiterin



Im Mai übernahm Simone Graf von Anita Ziermann die Leitung von NBH-Plus. Sie erreichen Frau Graf unter der Nummer 0664 5366910

Neue Einsatzbekleidung



Ende Mai erfolgte die Übergabe der neuen Einsatzuniformen an die FF-Markt Allhau, da die alten Uniformen nicht mehr den neuen Sicherheitsanforderungen entsprachen.

Wasserchef verabschiedete sich



Der Mann der „ersten Stunde“ - Geschäftsführer Hans Koch - wurde nach 42 Dienstjahren in die wohlverdiente Pension verabschiedet.

Milch- und Biohof Koch



Seit Juli können Sie rund um die Uhr im Hofladen Milch und Milchprodukte sowie auch Bio-Getreideprodukte und Freiland Eier von der Fam. Koch erwerben.

Obmannwechsel



Im Kunst- und Kulturverein Markt Allhau (KUKMA) fand zu Beginn des Jahres die Übergabe der Obmannschaft von Anton Dirnberger auf Gerhard Krutzler statt.

Familienpicknick



Die Initiative „Netzwerk Kind Burgenland“ macht es sich zur Aufgabe, Eltern mit Kindern bis zum 3. Lebensjahr zu unterstützen. Einmal jährlich findet ein Picknick beim GH Maierhofermühle statt.

Sterbefälle

Buchschachen

22.02. im 77. Lj. Urbauer Albert, Austr. 11
20.06. im 93. Lj. Ohr Theresia, Schloßriegelw. 5
17.09. im 88. Lj. Steger Elisabeth, Augasse 1
05.10. im 93. Lj. Schaden Josef, Dorfstr. 16
24.11. im 95. Lj. Kraus Elisabeth, Schloßriegelw. 2

Markt Allhau

6.12.19 im 90. Lj. Ritter Maria, Schulg. 14
13.12.19 im 88. Lj. Dr. Wenzel Adolf, Lindenweg 2
19.12.19 im 90. Lj. Fink Maria, Gemeindestr. 4
06.01. im 98. Lj. Lukitsch Theresia, Woglg. 7
10.01. im 82. Lj. Jandl Adolf, Marktg. 11
15.01. im 93. Lj. Lukits Maria, Hptstr. 137

22.02. im 86. Lj. Goger Margarete, Gem.Str. 11
26.02. im 65. Lj. Ritter Josef, Wolfauer Str. 51
28.03. im 80. Lj. Franz Fassl, Hutweide 10
21.04. im 69. Lj. Goger Renate, Schulgasse 11
14.05. im 59. Lj. Hari Elfriede, Hauptstr. 108
16.05. im 90. Lj. Zimmel Karl, Lärchenweg 4/1
14.06. im 80. Lj. Musser Edda, Untere Bachg. 1
30.09. im 84. Lj. Musser Richard, Hochstr. 32
02.10. im 63. Lj. Zinkl Renate, Unterbergen 5
13.10. im 89. Lj. Binder Josef, Schulgasse 4
13.10. im 95. Lj. Brenner Maria, Hauptstr. 84
18.10. im 67. Lj. Kassanits Friedrich, Hauptstr. 70
31.10. im 83. Lj. Weltler Josef, Hauptstr. 107

Willkommen in Markt Allhau / Buchsachen



29.10.19 Riegler Oliver,
MA. Kircheng. 6



18.12.19 Gall Jakob,
MA. Zipf 75



08.12.19 Fink Lara,
MA. Zipf 68



15.12.19 Öller Emely,
MA. Fichtenweg 10



21.01. Fink Elara,
MA. Stiegelg. 4



25.01. Binder Theo,
MA. Schulgasse 46



27.01. Kraus Erik,
MA. Kemetweg 12



02.02. Leitner Stefan,
MA. Hartbergerstr. 19



07.03. Felber Maximilian,
MA. Lärchenweg 4/4



13.03. Kurtz Friedrich,
MA. Hochstraße 56



**12.04. Spätauf Paulina-
Marie,** MA. Unterbergen 9



22.04. Krutzler Lucia,
MA. Zipf 8



02.05. Hagenauer Lukas,
MA. Hochstraße 3



07.05. Binder Marlene,
MA. Kastanienweg 24



24.05. Krutzler Valentin,
MA. Gemeindestr. 17/2/3



30.06. Krautsack Daniel,
MA. Unterbergen 13



23.07. Urbauer Maja,
B. Kreuzbühelweg 14



02.08. Babant Kian,
MA. Schulgasse 11/2



17.8. Ilyes Emma,
MA. Weidenweg 3/9

**Folgende Neugeborene
werden in der nächsten
Ausgabe berücksichtigt:**

17.09. Szalay Marie
21.09. Pferschy Timon
15.10. Lopez Mateo
29.10. Balaskovits-
Windisch Jakob
06.11. Gorfer Leo



Unsere ältesten GemeindebürgerInnen

Folgende Geburtstage werden im Jahr 2021 gefeiert, wozu wir schon heute recht herzlich gratulieren!

99. Geburtstag

30.05. Loschy Theresia, MA. Hauptstr. 115

97. Geburtstag

03.02. Zeiner Gertraud, MA. Hochstraße 47/5

29.08. Pfeiffer Elisabeth, MA. Zipf 7

96. Geburtstag

01.12. Taucher Maria, MA. Kastanienw. 2

94. Geburtstag

04.04. Kurtz Johann, MA. Wolfauer Str. 41

24.05. Kurtz Irma, B. O.Dorfstr. 22

18.08. Herist Franz, MA. Schulg. 34

19.08. Titl Maria, MA. L.Zeile 22

06.10. Goger Maria, MA. Wolfauer Str. 56

93. Geburtstag

29.08. Lamping Adam, MA. Wolfauer Str. 14

14.12. Hagenauer Maria, B. Bergenstr. 4

92. Geburtstag

30.01. Brenner Elisabeth, MA. R. Zeile 11

14.02. Teubel Hilde, MA. Wolfauer Str. 36

91. Geburtstag

04.09. Spätauf Johann, MA. Waldweg 7

12.09. Koch Johann, MA. Brunngrabenw.5

11.12. Hötl Hermine, MA. R.Zeile 2

90. Geburtstag

20.01. Musser Elfrieda, MA. Hauptstr. 116

18.06. Windisch Franz, MA. Lindenw. 4

20.07. Goger Maria, MA. Hauptstr. 70

30.08. Schober Theresia, B. Dorfplatz 3

16.11. Pfersch Theresia, B. Mühlhäuser 3

16.12. Fellmann Elsa, MA. Oberbergen 57

89. Geburtstag

29.01. Kodym Franz, B. Eichenw. 5

25.03. Szymanski Maria, B. Bergenstr. 1

10.04. Kucher Elisabeth, B. Taborweg 16

17.08. Kraus Friederika, MA. Schönberg 4

88. Geburtstag

08.02. Krutzler Josef, MA. Hartbergerstr. 11

22.02. Stögerer Erna, MA. W. Str. 8

13.03. Kucher Josef, B. Taborweg 16

12.04. Gamauf Christine, MA. Hochstr. 47/6

11.06. Weidinger Josef, MA. Oberbergen 3

17.10. Steger Richard, B. Austr. 1

28.11. Fleck Theresia, MA. Unterb. 12

87. Geburtstag

02.01. Loschy Irma, MA. Obere Bachgasse 48

17.02. Kurtz Maria, MA. Schönberg 2

06.05. Bauer Elfriede, MA. Fichtenweg 2

09.06. Krutzler Theresia, MA. Feldweg 10

11.12. Krutzler Richard, MA. Kastanienweg 3

17.12. Gangel Johann, B. Dorfplatz 2

29.12. Kurtz Margarete, MA. Wolfauer Str. 42

86. Geburtstag

02.02. Windisch Maria, MA. Lindenw. 4

01.03. Szymanski Wolfgang, B. Bergenstr. 1

04.05. Matyas Irma, MA. Hartberger Str. 17

04.09. Wenzel Ingeborg, MA. Lindenw. 2

10.09. Flasch Helmut, B. Dorfstr. 24

28.09. Koch Johann, B. Bergenstr. 78

11.12. Siegl Ottilie, MA. Hauptstr. 95

85. Geburtstag

19.02. Lamping Erna, MA. Wolfauer Str. 14

13.03. Hoanzl Margarethe, MA. Linke Zeile 13

25.03. Urbauer Johann, B. Dorfplatz 4

26.03. Kaipel Eduard, B. Am Riegel 11

19.08. Lukits Franz, MA. Unterbergen 15

17.09. Krutzler Gisela, MA. Hartberger Str. 11

27.10. Lehner Walter, B. Austr. 27

09.11. Krutzler Alfred, MA. Wogl. 1

20.11. Fleck Theresia, B. Schulweg 2

14.12. Bachkönig Magdalena, MA. G.str.23

84. Geburtstag

30.01. Stumpf Maria, MA. Hauptstr. 91

02.02. Kurtz Hermine, MA. Wolfauerstr. 17

07.04. Benedek Johann, B. Gfangweg 3

08.05. Lukits Elsa, MA. Unterbergen 15

02.06. Kropf Heinz, MA. Gemeinestr. 26

27.08. Hagenauer Rosa, MA. Kastanienw.17

26.09. Lakovits Rosa, MA. Mirtisgr. 1

02.10. Karner Alfred, MA. H.Kircheng. 8

05.10. Weidinger Erna, MA. Oberbergen 3

17.10. Rasser Theresia, MA. Hauptstr. 65

83. Geburtstag

27.02. Gramelhofer Alfred, MA. G.Str. 13

08.03. Eichler Ilse, MA. Marktgasse 1

29.04. Fassl Irma, MA. Hutweide 10

21.05. Fink Angela, MA. Wolfauer Str. 5

24.05. Mayer Ernestine, MA. Weidenw.5/4

23.07. Johannsen Wolfgang, MA. G.Str.24

27.08. Putz Theresia, MA. Weidenw.5/1

17.10. Frisch Erna, MA. Waldweg 8

16.11. Binder Ella, MA. H.Kircheng.4

25.11. Kurtz Ewald, B. Dorfstr. 26

01.12. Honigschnabel Elisabeth, MA. Unterb.5

06.12. Ninführ Elfriede, MA. Hochstr. 5

11.12. Wiederer Manfred, MA. Mirtisgr.8

25.12. Karner Theresia, MA. H.Kircheng.8

30.12. Kaipel Hermine, B. Am Riegel 11

82. Geburtstag

23.02. Sauhammel Werner, B. Austr. 31

24.02. Pieler Elvira, MA. Birkenweg 3

20.03. Hagenauer Hermann, MA. Hptstr.15

07.04. Kurtz Günter, MA. R.Zeile 19

20.04. Seybold Helga, MA. Hartb.Str. 4

24.04. Tschofen Theresia, MA. Birkenw. 10

14.05. Ruzsa Johann, MA. Hptstr. 118

10.06. Koch Erich, MA. Unterbergen 41

10.07. Kurtz Angela, MA. R.Zeile 19

25.08. Ringbauer Ernst, B. Dorfplatz 1

03.09. Hoanzl Otmar, MA. L. Zeile 13

01.10. Schebesta Bruno, MA. Zipf 35

23.12. Hofer Alfred, MA. Stiegelg. 12

81. Geburtstag

04.01. Koch Gerlinde, B. Bergenstr. 78

06.01. Geßlbauer Peter, MA. Birkenweg 8

09.01. Dr. Pridun-Auinger, B. Bergenstr. 6

21.01. Papst Alfred, MA. Wolfauer Str. 76

15.02. Binder Hildegard, MA. Wolfauer Str. 21

18.02. Lukitsch Herbert, B. Dorfstr. 19

06.03. Loppauer Eva, MA. R.Zeile 16

20.03. Typolt Liese, MA. Hartb.Str. 1/17

04.04. Koch Alfred, MA. Hptstr. 71

07.04. Binder Elsa, MA. Triftweg 2

11.04. Jandl Erika, MA. Markt. 11

20.04. Felber Kurt, MA. Gemeinestr.14

25.04. Lukitsch Helga, B. Dorfstr. 19

07.06. Musser Josef, MA. Gemeinestr.36

12.07. Hagenauer Herbert, MA. Kast.weg 17

24.07. Lederer Wilfried, MA. Oberberg.67

03.08. Musser Margarete, MA. Triftweg 1

17.09. Gangel Maria, B. Dorfpl. 2

09.11. Ziermann Irma, MA. R.Zeile 20

04.12. Haupt Ingrid, MA. Hptstr. 3

80. Geburtstag

04.01. Spätauf Margarete, MA. Waldweg 7

10.01. Anzengruber Gerhardt, B. Austr. 41

13.01. Kurtz Elfriede, B. Dorfstraße 26

22.01. Ohr Erna, MA. Hauptstraße 44

02.03. Ebner Hermann, MA. Schulg. 22

21.03. Koch Regina, MA. Unterbergen 41

03.05. Benedek Elfriede, B. Schloßriegelw. 3

07.05. Reichl Heinzpeter, B. Bergenstr. 28

19.05. Kurtz Gerlinde, MA. Linke Zeile 23

11.06. Schild Rosemarie, B. Bergenstr. 28

23.06. Neubacher Gernot, MA. Buchenweg 5

26.06. Tuscher Erika, MA. Fichtenweg 4

12.08. Zankl Erika, MA. Hochstr. 2

22.08. Zimmer Margarethe, MA. Lärchenw. 4/1

03.09. Wenzel Gudrun, MA. Hartbergerstr. 1/11

03.09. Kindl Helmut, B. Arkadenweg 1

02.11. Ringbauer Emilie, B. Dorfplatz 1

26.11. Musser Aloisia, MA. Hochstr. 32

05.12. Böhm Monika, B. O. Dorfstr. 1

22.12. Hagenauer Heinz, MA. Mühlh. 7